

Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Sarucha Regaua Feleka Ebera Sali
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Seruga,* Ragaua,** Faleka,*** Ebera,**** Sali,*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Serucha Ragaua Faleka Ebera Sali
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Sarucha Regaua Feleka Ebera Sali
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Serucha, Ragau, Faleka, Ebera, Sali,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Syna Serucha, syna Ragaua, syna Faleka, syna Hebera, syna Sali;</i>
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Syna Saruchowego, syna Ragawowego, syna Falekowego, syna Heberowego, syna Salego,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	który był Sarug, który był Ragau, który był Faleg, który był Heber, który był Sale,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	syna Serucha, syna Ragaua, syna Faleka, syna Ebera, syna Sali,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Syna Seruga, syna Ragua, syna Faleka, syna Chebera, syna Szelacha,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Serucha, Ragaua, Faleka, Ebera, Sali,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	syna Serucha, syna Ragaua, syna Faleka, syna Ebera, syna Sali,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	syna Serucha, syna Ragaua, syna Kaleka, syna Ebera, syna Sali,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Serug, Reu, Falek, Eber, Szelach,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	syna Serucha, syna Ragana, syna Faleka, syna Ebera, syna Sali,

¹⁾ Σερούχ, także: Ζαρούχ, Σαρούκ, Σαρούχ, Σερούκ, זֵרֻחַ , Serug.

²⁾ Παγὰύ, רַעַי (re'u), l. Παγάβ, Παγαῦ, syn Pelega i ojciec Seruga (<x>10 11:18-21</x>), por. G, <x>490 3:35</x>L.

³⁾ Φάλεκ, także: Φάλεγ, Φαλέκ, Φάλεχ, Φαλέχ, Falek.

⁴⁾ Ἐβερ, także: Ἐβέρ, Eber.

⁵⁾ Σαλά, także: Σαλμάν.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	сина Сируха, сина Рагава, сина Фалека, сина Евера, сина Салана,
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	tego Serucha tego Ragaua tego Faleka tego Ebera tego Salacha
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Serucha, Ragaua, Feleka, Hebera, Sali,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	ze S'ruga, z Re'u, z Pelega, z 'Ewera, z Szeli,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	syna Seruga, syna Reu, syna Pelega, syna Ebera, syna Szelacha,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Seruch, Ragau, Falek, Eber, Sala,